

El 9 de marzo tuvimos el placer de recibir en la sede de Asetrad a Henri Liu, presidente de la FIT, y a representantes de varias asociaciones de Red Vértice. Antes se había enviado un mensaje a la lista de Asetrad invitando a acudir a todos los socios que lo desearan. En esta reunión, Henri Liu nos expuso el punto de vista de la FIT sobre el futuro del mercado de la traducción y el impacto de las nuevas tecnologías.

El señor Liu habló durante unos cincuenta minutos sobre los temas que afectan al futuro del sector. El mensaje general de la ponencia fue que se debe mirar de frente al futuro, abordar la profesión desde un enfoque más amplio (como expertos en comunicación, sintetizadores, etc.), escuchar más a nuestros clientes para poder responder a sus necesidades y preparar a las nuevas generaciones para que sepan venderse mejor. Tras la ponencia, hubo un debate bastante animado en que participaron prácticamente todos los asistentes. Tanto la ponencia como la charla posterior se desarrollaron en inglés.

Por la mañana, la presidenta de Asetrad, María Galán, que no pudo asistir al acto de la tarde, ya se había reunido con el presidente de la FIT. Después de la charla-ponencia, Margaret comentó con él en privado algunos aspectos relacionados con el desarrollo de la actividad.

La visita nos ha servido para estrechar lazos y crear nuevos canales de comunicación que nos permitirán estar más al corriente de la situación en otras asociaciones de los temas que nos interesan.

Fecha y lugar: 09.03.2017, sede de Asetrad, C/ Leganitos, 35, Madrid

Participantes: por parte de la FIT: su presidente Dr Henry Liu; por parte de las asociaciones: Paula Zumalacárregui (ACEtt), Inés González y Natalia González (AICE), Clarie Godfrey y Beatrice Leboullez (AIIC), Paola Tormo (APTIC), Mar Quijada y Laura Izquierdo (APTIJ), María Pilar Cardos, Marta Labad y Graham Rhodes (ASATI), Margaret Clark y Alicia Martorell (Asetrad), Cecilia Avengeña y Aída González (IAPTI), Emma Goldsmith (MET).